

REFLECTING RESIDENCIES

PROGRAMME 2022

SYMPOSIUM INTERNATIONAL

2 et 3 juin 2022 - Le Carreau du Temple, Paris

[INSCRIPTION AU SYMPOSIUM](#)

ATELIERS PROS

mai-juin 2022 - en ligne

[INSCRIPTION AUX ATELIERS PROS](#)

Un rendez-vous d'Arts en résidence - Réseau national

Événement en collaboration avec l'Institut français.

Avec le soutien de la Direction générale de la création artistique (DGCA) - ministère de la Culture, de l'ADAGP et du Carreau du Temple, établissement culturel et sportif de la Ville de Paris.

Reflecting Residencies #2 est organisé dans le cadre de la présidence française du Conseil de l'Union européenne. *

* Cet événement n'est pas organisé par le Gouvernement français. Il est cependant autorisé par celui-ci à utiliser l'emblème de la présidence française du Conseil de l'Union européenne.

INTRODUCTION

Reflecting Residencies est un symposium international dédié à la résidence d'artiste-auteur-riche. Proposé pour la première fois en 2020 par Arts en résidence - Réseau national et envisagé comme un rendez-vous biennal, il réunit les acteur-rices des résidences en France et à l'international pour échanger sur l'évolution des enjeux aussi bien pour les organisations accueillantes, pour les artistes résident-es que pour la variété de partenaires que ces expériences sont susceptibles de rassembler. En traitant d'enjeux nationaux, européens, internationaux, Reflecting Residencies permet de partager des modèles et de découvrir des expériences à l'occasion de deux jours de tables rondes thématiques. L'évènement se décline aussi en quatre "ateliers pros" qui offrent des temps de développement de compétences aux professionnel.les du secteur, en lien avec les thématiques abordées.

Une première édition du symposium international a été organisée en octobre 2020.

→ Retrouvez les actes de Reflecting Residencies #1 en [version numérique bilingue](#).

→ Retrouvez les moments forts (interviews et vidéos) sur notre [Chaîne Youtube](#).

C'est avec une certaine résilience que les résidences d'artistes ont affronté les crises successives que nous traversons depuis 2020. Alors que la crise du Covid a obligé les lieux recevant les publics à fermer temporairement leurs portes, les structures de résidence ont bâti de nouveaux programmes, préparé de nouvelles approches, posé les bases de nouvelles collaborations. En 2022, Reflecting Residencies #2 s'enrichit de réflexions soulevées par les deux dernières années et se développera autour de quatre enjeux principaux :

- Quand les jeunes artistes ont été particulièrement touchés par la crise, comment les résidences d'artistes-auteur-rices poursuivent-elles leur activité de soutien à l'émergence ?

- À l'image des laboratoires de recherche, la résidence est un lieu d'expérimentation où les processus de travail artistiques peuvent se développer à la croisée de plusieurs savoir-faire, dans l'échange entre disciplines. Comment la résidence met-elle en place les conditions de cette expérimentation ?

- L'espace européen voit se développer de nombreuses résidences d'artistes, dont les fonctionnements diffèrent autant que les statuts et les pratiques de rémunération des auteur-rices dans les différents pays. Quelles évolutions professionnelles observe-t-on actuellement en Europe ?

- Quelles perspectives pour les résidences artistiques développées à l'international dans un contexte post-pandémique ?

Enfin, un point d'information proposera en parallèle aux tables rondes un éclairage sur les outils professionnels en cours d'élaboration ou récemment développés et participant à la structuration professionnelle du secteur des arts visuels.

PROGRAMME DU 2 JUIN

10h > INTRODUCTION

Mots d'accueil et de présentation des journées de colloque
Sandrina Martins, directrice du Carreau du Temple (FR, Paris)
Erol Ok, directeur général de l'Institut français (FR, Paris)
Ann Stouvenel, présidente d'Arts en résidence - Réseau national

10h15 > CONFÉRENCE-PERFORMANCE

* Guillaume Aubry, artiste-chercheur (FR, Paris), ancien résident de Finis terrae, La Box et Triangle-Astérides, structures membres du réseau Arts en résidence. Conférence-performance *Résidence*

10h30-12h30 > TABLE RONDE 1

LE SOUTIEN À L'ÉMERGENCE

Alors que les jeunes artistes-auteur-rices ont particulièrement souffert de la crise du Covid, cette table ronde propose de faire le point sur des expériences d'accompagnement de la scène émergente et de relever certains enjeux clés d'un début de parcours. Quel rôle peut jouer la résidence en début de parcours à court, moyen et plus long terme ? Quelles sont les spécificités de l'accompagnement d'un-e artiste émergent-e ?

Modératrice : Aude Halbert, voyons voir art contemporain et territoire (FR, Aix-en-Provence), membre du réseau Arts en résidence

Intervenant-e-s :

- * Catherine Dumon, conseillère pour les arts plastiques, DRAC Occitanie (FR, Montpellier)
- * Marie-Haude Caraës, directrice de TALM (FR, Angers)
- * Clara Denidet, artiste (FR, Strasbourg)
- * Caroline Dumalin, directrice artistique, Morpho (BE, Anvers)

Focus : le programme GENERATOR à 40mcube (FR, Rennes), membre du réseau Arts en résidence, présenté par Marion Resemann, responsable de la formation professionnelle et coordinatrice des résidences

14h-16h > TABLE RONDE 2

LA RÉSIDENCE COMME LABORATOIRE DE RECHERCHE

Les résidences sont souvent associées à des temps de recherche. Comment se déroulent-ils lorsqu'ils s'organisent en lien avec la recherche universitaire, artisanale ou d'innovation ? Quels programmes facilitent ces rencontres et collaborations ? Quels sont les apports réciproques ?

Modérateur : J. Emil Sennwald, journaliste, critique d'art, enseignant à l'ESCAM (FR, Clermont-Ferrand)

Intervenant-e-s :

- * Anne Pillonnet, professeure des universités à l'Institut Lumière Matière et coordinatrice de macSup, formation doctorale (FR, Lyon)
- * Elke Roloff, chargée du programme de résidences et des actions culturelles à NEKaTOENEa (FR, Hendaye), membre du réseau Arts en résidence
- * Simon Boudvin, artiste (FR, Paris)
- * Matteo Gonet, artisan verrier (CH, Bâle)

Focus : la Villa van Eyck présentée par Gala-Alexa Amagat, attachée de coopération culturelle adjointe de l'Institut français des Pays-Bas (NL, Maastricht)

16h30-17h30 > POINT D'INFORMATION

En se structurant progressivement, le secteur des arts visuels s'efforce de mettre en place des pratiques professionnelles plus vertueuses. Ce point d'information propose un état des lieux de quelques chantiers récents ou en cours sur les "bonnes pratiques" des résidences et les leviers engagés pour leur mise en œuvre.

Modératrice : Élise Jouvancy, Secrétaire générale d'Arts en résidence - Réseau national

Intervenant-e-s :

- * Simon André-Deconchat, délégué adjoint aux arts visuels, Direction générale de la création artistique - ministère de la Culture (FR, Paris)
- * Nathanaëlle Puaud, La Galerie - Centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec, membre d'Arts en résidence - Réseau national
- * Emmanuelle Lauer, artiste et coprésidente de devenir.art, réseau des arts visuels en région Centre - Val de Loire (FR, Vendôme)

Focus : Emilie McDermott, artiste et cofondatrice du collectif [Re]production (FR, Besançon)

PROGRAMME DU 3 JUIN

10h > INTRODUCTION

10h15-12h15 > TABLE RONDE 3

LE DÉVELOPPEMENT DES PRATIQUES EN EUROPE

L'espace européen voit se développer de nombreuses résidences d'artistes, dont les fonctionnements diffèrent autant que les statuts et les pratiques de rémunération des auteur·rices dans les différents pays. Quelles évolutions professionnelles observe-t-on actuellement en Europe ?

Tandis que les programmes de mobilité continuent de se développer à l'échelle du continent, quelles sont les attentes et les besoins soulevés par les auteur·rices ?

Modérateur : Grégory Jérôme, responsable de la formation continue à la HEAR (FR, Strasbourg) et membre d'Arts en résidence

Intervenant·e·s :

- * Chloé Fricout, responsable du pôle Résidences à la Direction Mobilités et Manifestations internationales, l'Institut français (FR, Paris)
- * Barbara Stacher, direction générale de l'éducation et de la culture de la commission européenne (Be, Bruxelles)
- * Cosima Tribukeit, artiste (FR, Strasbourg)
- * Elodie Gallina, chargée des relations internationales du CEAAC (FR, Strasbourg), membre du réseau Arts en résidence

Focus : Tere Badia, secrétaire générale de Culture Action Europe (BE, Bruxelles)

14h-16h > TABLE RONDE 4

ÉTAT DES LIEUX DES NOUVEAUX ENJEUX INTERNATIONAUX ET DE LA MOBILITÉ LONGUE DISTANCE

Alors que les échanges internationaux ont connu reports et annulations depuis deux années, la reprise de la mobilité est attendue et nécessaire. La pandémie a malmené les projets mais a parfois permis un espace de réflexion et la préparation de nouvelles dynamiques et préconisations. Comment remettre la mobilité longue distance en route ou apporter des solutions à une situation de crise : enjeux et perspectives de la mobilité de demain. Quel est le nouveau paysage et les études en cours des réseaux nationaux de résidences, prêts à s'ouvrir sur le monde ?

Modératrice : Ann Stouvenel, présidente d'Arts en résidence et directrice artistique de Finis terrae - Centre d'art insulaire (FR, Quessant), membre du réseau Arts en résidence

Intervenant·e·s :

- * Thomas Delamarre, directeur de la Maison des arts Georges et Claude Pompidou (FR, Cajar), membre du réseau Arts en résidence
- * Cecilia Checa, directrice de Nave (CL, Santiago)
- * Adrian Pepe, artisan textile (LB, Beyrouth), lauréat du programme Nafas à La Kunsthalle (FR, Mulhouse)
- * Valérie Labayle, Conseillère développement culturel territorial, musées, arts plastiques et cinéma à la Direction des affaires culturelles de Guadeloupe, (FR, Guadeloupe)

Focus : SWAN, réseau suédois des résidences d'artistes, présentée par Davor Abazovic, Art Inside Out (SE)

16h00-16.30 > SYNTHÈSE

SYNTHÈSE DES ÉCHANGES ET PERSPECTIVES

Ces journées de réflexion se déroulent sous l'observation d'Émeline Jaret, enseignante-chercheuse, Maîtresse de Conférences en histoire de l'art contemporain à l'université Rennes 2 - PTAC (pratiques et théories de l'art contemporain).

16h30 > PROJECTION VIDÉO

* Capucine Vever, ancienne résidente de Finis terrae, NEKaTOENEa, le Bel ordinaire et La Maison des arts de Malakoff, structures membres du réseau Arts en résidence. Film sur l'installation *Dunking Island* issue de sa résidence Sur mesure Plus+ (programme de l'Institut français) au centre artistique Kër Thiossane, Sénégal

LES ATELIERS PROS

- EN LIGNE -

Quatre ateliers professionnels liés aux thématiques du symposium sont proposés par Arts en résidence pour permettre à tou-tes de développer ses compétences sur la pratique de la résidence. Ces ateliers digitaux se déroulent à des dates satellites au symposium et offrent introduction et prolongement aux tables rondes thématiques. Ils sont accessibles à toute personne intéressée : artistes ou organisateur-rices de résidence. Ils visent à délivrer des informations permettant à tou-tes une meilleure appréhension de l'environnement professionnel et des outils concrets favorisant des mises en application.

Ateliers en ligne - accessibles sur inscription

→ [formulaire d'inscription](#)

20 euros par atelier et par personne

Limités à 25 personnes par atelier

Dates limites d'inscription : 2 semaines avant chacun des ateliers

ATELIER PRO 1 :

DÉFINIR L'ACCOMPAGNEMENT D'UNE RÉSIDENCE D'ARTISTE ÉMERGENT·E

Quelles sont les attentes et besoins d'un·e artiste émergent·e au cours de sa résidence ? Accompagnement technique, artistique, professionnel ou encore administratif, comment se préparer à l'accueil d'un·e artiste en début de parcours ?

Intervenant : Laurent Le Bourhis, codirecteur de Dos Mares (FR, Marseille)

5 mai 2022 de 11h à 13h

ATELIER PRO 3 :

ADMINISTRER UNE RÉSIDENCE DANS LE CHAMP DES ARTS VISUELS, BONNES PRATIQUES

Cet atelier a pour but de fournir aux professionnel·les les principaux outils pour développer des résidences réussies et mieux se repérer entre obligations légales et bonnes pratiques à différentes étapes.

Intervenante : Elise Jouvancy, secrétaire générale d'Arts en résidence - Réseau national

19 mai 2022 de 11h à 13h

ATELIER PRO 2 :

DÉVELOPPER UNE RÉSIDENCE EN COLLABORATION AVEC UN LABORATOIRE UNIVERSITAIRE

Comment initier une résidence d'artistes en université ? Quels outils et quelles méthodologies adopter pour l'accompagnement des différent·es acteur·rices engagé·es dans cette expérience ? Cet atelier a pour objectif de transmettre les outils adéquats et d'envisager des possibles à partir d'expériences précises.

Intervenant : Christophe Chaillou, chargé de mission Art&Sciences de l'Université de Lille (FR, Lille)

12 mai 2022 de 11h à 13h

ATELIER PRO 4 :

CRÉER UN PARTENARIAT DE RÉSIDENCE À L'INTERNATIONAL

Comment mettre en place une collaboration réussie avec ses partenaires à l'étranger ? Quelles sont les étapes clés du montage de projet (de la prospection de partenaire au retour de l'artiste en résidence) et les enjeux auxquels se préparer (culturels, financiers, politiques). À travers des exemples de configurations variées d'émergence de projet, l'atelier livrera des conseils mais reviendra aussi sur les écueils à éviter.

Intervenante : Isabelle Henrion, co-coordinatrice d'Artistes en résidence (FR, Clermont-Ferrand)

9 juin 2022 de 11h à 13h

INTERVENTIONS ARTISTIQUES

2 juin 2022 - 10h15

Conférence-performance de Guillaume Aubry : *Résidence*



Réponse au rébus : résidence (Rate scie danse)

Arts en résidence invite Guillaume Aubry à ouvrir le symposium Reflecting Residencies avec une proposition conçue spécialement pour l'occasion : un moment inaugural d'articulation des idées autour du terme de résidence, nourri d'images, de réflexions, de collages, et d'extrapolations.

Dans cette courte conférence-performance intitulée *Résidence*, l'artiste-chercheur interroge le mot-même de « résidence » : son étymologie, son imaginaire, ses occurrences, sa proxémie etc.

3 juin 2022 - 16h

Projection du film sur *Dunking Island, 2022* (30 min) de Capucine Vever



Un film de Capucine Vever
Voix et écriture : Wasis Diop
Musique : Valentin Ferré

Dunking Island, image du dispositif vidéo et acoustique, 2022 © ADAGP, Paris / Capucine Vever

Dunking Island est une installation vidéo et acoustique immersive d'environ trente minutes qui projette le public au cœur d'une dérive en Atlantique nord, aux abords de l'île de Gorée dans la baie de Dakar au Sénégal.

Le point de vue de la caméra est celui de l'océan qui monte et érode millimètre après millimètre l'île mémoire de la traite négrière. Plongée au cœur d'une composition sonore en 10 points, le public déambule librement entre six projections dont il en juxtapose les images, entières ou partitionnées, par ses déplacements au sein de l'installation. Dans une descente progressive de la surface au fond marin, du temps humain à l'échelle marine et géologique, *Dunking Island* entend développer un rapport poétique tout en révélant la dimension politique des fonds sous-marins.

En effet, il s'agit d'envisager les fonds sous-marins comme des paysages en soi, à rebours des représentations habituelles, et de proposer une mise en perspective différente des problématiques environnementales contemporaines qui échappent au temps du regard. En jouant d'une poésie de l'enfouissement, de l'alternance de points de vue, de la perte de repère, *Dunking Island* cherche une plasticité dans ce qui n'est pas visible.

L'installation *Dunking Island* est présentée au centre d'art Image/imatge à Orthez, pour l'exposition *Courir à l'infini (plus loin que tous les regards)* jusqu'au 11 juin 2022.

Avec le soutien de la Communauté d'Agglomération Grand Paris Sud, de l'Institut français, de la ville d'Evry-Courcouronnes, du DICReAM - CNC, de la Fondation des Artistes, de l'association Art of Change 2021, de la ville de Dakar, de l'Océanium de Dakar, du centre artistique Kër Thioissane, de la galerie Éric Mouchet, du Bel Ordinaire et du centre d'art Image Imatge et la collaboration de Pierre-Yves Fave et Léo Leibovici. Ce projet est accompagné par Futur Antérieur Production.

INFOS PRATIQUES

ATELIERS PROS

5 mai de 11h à 13h
12 mai de 11h à 13h
19 mai de 11h à 13h
9 juin de 11h à 13h

Ateliers en ligne accessibles sur inscription
20 euros par atelier et par personne
→ [formulaire d'inscription](#)

SYMPOSIUM

2 et 3 juin de 10h à 17h30
Accueil à 9h30

Au Carreau du Temple
2 rue Perrée, 75003 Paris

Accès Métro :
ligne 3 > station Temple,
lignes 3, 5, 8, 9, 11 > station République
Accès bus :
lignes 20, 65, 96

La traduction simultanée français < > anglais en salle sera disponible le 3 juin. La journée du 2 juin se déroulera uniquement en français.

Entrée gratuite sur inscription
L'accueil des visiteurs se fera dans le respect des règles sanitaires

En ligne
L'événement sera disponible en direct en ligne. Sa retransmission sera disponible en français et en anglais les deux jours.

Pour s'inscrire à l'événement sur place ou en ligne :
→ [formulaire d'inscription](#)

Poursuivre la soirée au Carreau du Temple le 2 juin à 19h :
The Ballad of Genesis and Lady Jaye, un film de Marie Losier, proposée par SensoProjekt et en présence de la réalisatrice.
Prod. Marie Losier, coprod. Steve Holmgren, Martin Marquet, anglais, VOSTF, 72 min., USA, 2011

Tarif : 4€ avec le code 51LS6, dans l'onglet "partenaires" sur la billetterie en ligne du Carreau du Temple.
Infos et réservations sur www.lecarreaudutemple.eu

ORGANISATION

Programmation : Céline Ghisleri, Aude Halbert, Elise Jouvancy, Laure Lamarre, Ann Stouvenel, en collaboration avec Grégory Jérôme, J. Emil Sennewald et Chloé Fricout
Coordination générale : Elise Jouvancy
Assistante communication et logistique : Chiraz Salah
Préparation et modération des ateliers pros : Marion Resemann
Design graphique : Mire Studio
Traduction programme et dossier de presse : Sadie Fletcher
Remerciements : Carla Alberny, Agnès Alfandari, Marie Barbuscia, Christophe Chaillot, Julie Ferrif, Mathilde Lajarrige, Glenda Laporte, Sandrina Martins, Anne Morien-Guichard, Alice Nancy, Naëma Stamboul et Margaux Wanham

CONTACTS

Elise Jouvancy
e-mail : artsenresidence@gmail.com
tél. : 06 12 87 92 89

PARTENAIRES

Événement en collaboration avec l'Institut français.
Avec le soutien de la Direction générale de la création artistique (DGCA) - ministère de la Culture, de l'ADAGP et du Carreau du Temple, établissement culturel et sportif de la Ville de Paris.
Reflecting Residencies #2 est organisé dans le cadre de la présidence française du Conseil de l'Union européenne. *

* Cet événement n'est pas organisé par le Gouvernement français. Il est cependant autorisé par celui-ci à utiliser l'emblème de la présidence française du Conseil de l'Union européenne.

Arts en résidence - Réseau national est membre du CIPAC.

Avec la complicité de Point contemporain

ARTS EN RÉSIDENCE

RÉSEAU NATIONAL

Depuis 2010, Arts en résidence - Réseau national travaille à la structuration et au renforcement de la visibilité des résidences dans le champ des arts visuels. Il fédère 45 structures qui œuvrent au développement de la création contemporaine tout en garantissant des conditions de travail vertueuses aux résident.e.s. Ses membres sont rassemblés autour d'une charte déontologique définissant les valeurs du réseau. Il propose un espace d'échange et de réflexion autour de quatre objectifs :

- fédérer les membres autour de la pratique de la résidence ;
- valoriser les activités de ses membres ;
- développer des outils de structuration et conseiller sur des pratiques professionnelles vertueuses dans le cadre de l'accueil en résidence ;
- représenter et promouvoir la pratique de la résidence dans le champ des arts visuels.

Arts en résidence reçoit le soutien de la Direction générale de la création artistique - ministère de la Culture.

www.artsenresidence.fr

Soutenu
par  **MINISTÈRE
DE LA CULTURE**
*Liberté
Égalité
Fraternité*

LES MEMBRES

2angles, Flers
3 bis f, Aix-en-Provence
40mcube, Rennes
Artistes en Résidence, Clermont-Ferrand
Atelier Calder, Saché
BBB centre d'art, Toulouse
Bétonsalon, Paris
Caza d'oro, Le Mas d'Azil
CEAAC, Strasbourg
Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme,
Atelier résidence de Lindre-Basse, Delme
Centre d'art de Châteauevert, Châteauevert
Centre d'arts Fernand Léger, Port-de-Bouc
Ciap - Île de Vassivière, Beaumont-du-Lac
Dos Mares, Marseille
eac., Mouans Sartoux
Finis terrae, centre d'art insulaire, Ouessant
Fructôse, Dunkerque
La Box, Bourges
La chambre d'eau, Le Favril
La Galerie, centre d'art contemporain, Noisy-le-Sec
La Kunsthalle, Mulhouse
La malterie, Lille
La Métive, Moutier d'Ahun
Le Bel Ordinaire, Pau
Le Port des Créateurs, Toulon
Les Ateliers des Arques, Les Arques
Les Ateliers du Plessix-Madeuc, Saint-Jacut-de-la-Mer
Les Ateliers Vortex, Dijon
Les Capucins, Embrun
Les éditions extensibles, Paris
Le Wonder, Clichy
La cité des arts de Saint-Denis de La Réunion, Saint Chlotilde
Lumière d'encre, Céret
MAC VAL, Vitry-sur-Seine
Maison des arts de Malakoff, Malakoff
Maison Salvan, Labège
Maisons Daura/MAGCP, Carjac
Memento, Auch
Mosquito Coast Factory, Campbon
NEKaTOENEa, Hendaye
Stimultania, Givors
Thankyouforcoming, Nice
Triangle - Astérides, centre d'art contemporain, Marseille
Villa Kujoyama, Kyoto
voyons voir | art contemporain et territoire, Aix-en-Provence

→ [Rejoignez le réseau Arts en résidence](#)